

# SCHEDA

## CD - CODICI

|                                          |          |
|------------------------------------------|----------|
| TSK - Tipo Scheda                        | S        |
| LIR - Livello ricerca                    | P        |
| <b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>              |          |
| NCTR - Codice regione                    | 01       |
| NCTN - Numero catalogo generale          | 00047786 |
| NCTS - Suffisso numero catalogo generale | A        |
| ESC - Ente schedatore                    | S67      |
| ECP - Ente competente                    | S67      |

## RV - RELAZIONI

### RVE - STRUTTURA COMPLESSA

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| RVEL - Livello                | 1            |
| RVER - Codice bene radice     | 0100047786 A |
| RVES - Codice bene componente | 0100047786   |

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| OGTD - Definizione     | stampa               |
| OGTT - Tipologia       | stampa di traduzione |
| OGTV - Identificazione | elemento d'insieme   |

### QNT - QUANTITA'

|                        |   |
|------------------------|---|
| QNT0 - Numero d'ordine | 1 |
|------------------------|---|

### SGT - SOGGETTO

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| SGTI - Identificazione | Temperanza   |
| SGTP - Titolo proprio  | Temperance   |
| SGTL - Tipo titolo     | dalla stampa |

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| PVCS - Stato         | Italia            |
| PVCR - Regione       | Piemonte          |
| PVCP - Provincia     | TO                |
| PVCC - Comune        | Caravino          |
| PVL - Altra località | Masino (frazione) |

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| LDCT - Tipologia             | castello                    |
| LDCQ - Qualificazione        | museo                       |
| LDCN - Denominazione attuale | Castello Valperga di Masino |
| LDCU - Indirizzo             | via del Castello, 1         |

|                                                      |                                                  |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>LDCM - Denominazione raccolta</b>                 | Museo del castello Valperga di Masino            |
| <b>LDCS - Specifiche</b>                             | piano terreno, sala da pranzo estiva, parete est |
| <b>UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI</b>           |                                                  |
| <b>UBO - Ubicazione originaria</b>                   | OR                                               |
| <b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA</b> |                                                  |
| <b>INVN - Numero</b>                                 | SBAS TO 715                                      |
| <b>INVD - Data</b>                                   | 1988                                             |
| <b>RO - RAPPORTO</b>                                 |                                                  |
| <b>ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE</b>         |                                                  |
| <b>ROFF - Stadio opera</b>                           | derivazione                                      |
| <b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>         | Kauffman Angelica                                |
| <b>ROFD - Datazione opera finale/originale</b>       | sec. XVIII/ seconda metà                         |
| <b>DT - CRONOLOGIA</b>                               |                                                  |
| <b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>                     |                                                  |
| <b>DTZG - Secolo</b>                                 | sec. XVIII                                       |
| <b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>                    |                                                  |
| <b>DTSI - Da</b>                                     | 1777                                             |
| <b>DTSF - A</b>                                      | 1777                                             |
| <b>DTM - Motivazione cronologia</b>                  | iscrizione                                       |
| <b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>                    |                                                  |
| <b>AUT - AUTORE</b>                                  |                                                  |
| <b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>             | incisore                                         |
| <b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>          | iscrizione                                       |
| <b>AUTN - Nome scelto</b>                            | Scorodoumoff Gavrila Ivanovitch                  |
| <b>AUTA - Dati anagrafici</b>                        | notizie 1755-1792                                |
| <b>AUTH - Sigla per citazione</b>                    | 00004892                                         |
| <b>AUT - AUTORE</b>                                  |                                                  |
| <b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>             | inventore                                        |
| <b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>          | iscrizione                                       |
| <b>AUTN - Nome scelto</b>                            | Kauffmann Angelica                               |
| <b>AUTA - Dati anagrafici</b>                        | 1741/ 1807                                       |
| <b>AUTH - Sigla per citazione</b>                    | 00004694                                         |
| <b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>                      |                                                  |
| <b>EDTN - Nome</b>                                   | Saver R.                                         |
| <b>EDTD - Dati anagrafici</b>                        | sec. XVIII                                       |
| <b>EDTR - Ruolo</b>                                  | editore/ stampatore                              |
| <b>EDTE - Data di edizione</b>                       | 1777                                             |

|                                        |                                                                                                                             |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EDTL - Luogo di edizione</b>        | Regno Unito/ Londra/ Fleet Street, 47                                                                                       |
| <b>EDT - EDITORI STAMPATORI</b>        |                                                                                                                             |
| <b>EDTN - Nome</b>                     | Bennet J.                                                                                                                   |
| <b>EDTD - Dati anagrafici</b>          | sec. XVIII                                                                                                                  |
| <b>EDTR - Ruolo</b>                    | editore/ stampatore                                                                                                         |
| <b>EDTE - Data di edizione</b>         | 1777                                                                                                                        |
| <b>EDTL - Luogo di edizione</b>        | Regno Unito/ Londra/ Fleet Street, 47                                                                                       |
| <b>DDC - DEDICA</b>                    |                                                                                                                             |
| <b>DDCN - Nome del dedicante</b>       | Scorodoumoff Gavrila Ivanovitch                                                                                             |
| <b>DDCM - Nome del dedicatario</b>     | Caterina II la Grande Imperatrice di tutte le Russie                                                                        |
| <b>DDCD - Data</b>                     | 1777                                                                                                                        |
| <b>DDCF - Fonte</b>                    | iscrizione                                                                                                                  |
| <b>MT - DATI TECNICI</b>               |                                                                                                                             |
| <b>MTC - Materia e tecnica</b>         | carta/ acquaforte                                                                                                           |
| <b>MIS - MISURE</b>                    |                                                                                                                             |
| <b>MISU - Unità</b>                    | mm.                                                                                                                         |
| <b>MISA - Altezza</b>                  | 360                                                                                                                         |
| <b>MISL - Larghezza</b>                | 305                                                                                                                         |
| <b>MIST - Validità</b>                 | ca.                                                                                                                         |
| <b>MIF - MISURE FOGLIO</b>             |                                                                                                                             |
| <b>MIFU - Unità</b>                    | mm.                                                                                                                         |
| <b>MIFA - Altezza</b>                  | 430                                                                                                                         |
| <b>MIFL - Larghezza</b>                | 330                                                                                                                         |
| <b>MIFV - Validità</b>                 | ca.                                                                                                                         |
| <b>FRM - Formato</b>                   | tondo                                                                                                                       |
| <b>CO - CONSERVAZIONE</b>              |                                                                                                                             |
| <b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>    |                                                                                                                             |
| <b>STCC - Stato di conservazione</b>   | discreto                                                                                                                    |
| <b>STCS - Indicazioni specifiche</b>   | macchie sparse, patinature, ossidazioni                                                                                     |
| <b>DA - DATI ANALITICI</b>             |                                                                                                                             |
| <b>DES - DESCRIZIONE</b>               |                                                                                                                             |
| <b>DESI - Codifica Iconclass</b>       | 11 M 42                                                                                                                     |
| <b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b> | Soggetti sacri. Virtù cardinali: Temperanza. Figure: putto. Abbigliamento. Frutti. Attributi: (Temperanza) ciotola; brocca. |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                |                                                                                                                             |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>   | dedicatoria                                                                                                                 |
| <b>ISRL - Lingua</b>                   | inglese                                                                                                                     |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>     | NR (recupero pregresso)                                                                                                     |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>        | corsivo                                                                                                                     |
| <b>ISRP - Posizione</b>                | in basso al centro                                                                                                          |

|                                            |                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ISRI - Trascrizione</b>                 | TO HER IMPERIAL MAJESTY OF ALL THE RUSSIAS,/ this Plate is respectfully inscribed,/ by Her most humble obedient Servant faithful Subiect/ G. Scorodoumoff. |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                    |                                                                                                                                                            |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>       | di titolazione                                                                                                                                             |
| <b>ISRL - Lingua</b>                       | inglese                                                                                                                                                    |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>         | NR (recupero pregresso)                                                                                                                                    |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>            | lettere capitali                                                                                                                                           |
| <b>ISRP - Posizione</b>                    | in basso al centro                                                                                                                                         |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>                 | Temperance                                                                                                                                                 |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                    |                                                                                                                                                            |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>       | indicazione di responsabilità                                                                                                                              |
| <b>ISRL - Lingua</b>                       | latino                                                                                                                                                     |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>         | NR (recupero pregresso)                                                                                                                                    |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>            | corsivo                                                                                                                                                    |
| <b>ISRP - Posizione</b>                    | in basso a sinistra                                                                                                                                        |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>                 | Angelica Kauffmann pinx.t                                                                                                                                  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                    |                                                                                                                                                            |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>       | indicazione di responsabilità                                                                                                                              |
| <b>ISRL - Lingua</b>                       | latino                                                                                                                                                     |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>         | NR (recupero pregresso)                                                                                                                                    |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>            | corsivo                                                                                                                                                    |
| <b>ISRP - Posizione</b>                    | in basso a destra                                                                                                                                          |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>                 | G. Scorodoumoff sculp.t                                                                                                                                    |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                    |                                                                                                                                                            |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>       | indicazione di responsabilità                                                                                                                              |
| <b>ISRL - Lingua</b>                       | inglese                                                                                                                                                    |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>         | NR (recupero pregresso)                                                                                                                                    |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>            | corsivo                                                                                                                                                    |
| <b>ISRP - Posizione</b>                    | in basso al centro                                                                                                                                         |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>                 | London Printed fr.m R. Saver & J. Bennet N°. 47 in Fleet Street, as the Act directs, in Jan. 1777.                                                         |
| <b>TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI</b> |                                                                                                                                                            |
| <b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>          |                                                                                                                                                            |
| <b>CDGG - Indicazione generica</b>         | proprietà Ente morale                                                                                                                                      |
| <b>CDGS - Indicazione specifica</b>        | FAI                                                                                                                                                        |
| <b>CDGI - Indirizzo</b>                    | Viale Coni Zugna, 5 Milano                                                                                                                                 |
| <b>NVC - PROVVEDIMENTI DI TUTELA</b>       |                                                                                                                                                            |
| <b>NVCT - Tipo provvedimento</b>           | DM (L.1089/1939 art.5)                                                                                                                                     |

|                                                 |                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>NVCE - Estremi provvedimento</b>             | 1988/09/01                                     |
| <b>NVCD - Data notificazione</b>                | 1988/09/29                                     |
| <b>DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO</b>    |                                                |
| <b>FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA</b>         |                                                |
| <b>FTAX - Genere</b>                            | documentazione allegata                        |
| <b>FTAP - Tipo</b>                              | fotografia b/n                                 |
| <b>FTAN - Codice identificativo</b>             | SBAS TO 58696                                  |
| <b>FTAT - Note</b>                              | veduta d'insieme                               |
| <b>AD - ACCESSO AI DATI</b>                     |                                                |
| <b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b>      |                                                |
| <b>ADSP - Profilo di accesso</b>                | 1                                              |
| <b>ADSM - Motivazione</b>                       | scheda contenente dati liberamente accessibili |
| <b>CM - COMPILAZIONE</b>                        |                                                |
| <b>CMP - COMPILAZIONE</b>                       |                                                |
| <b>CMPD - Data</b>                              | 1993                                           |
| <b>CMPN - Nome</b>                              | Mossetti C.                                    |
| <b>CMPN - Nome</b>                              | Ballaira E.                                    |
| <b>FUR - Funzionario responsabile</b>           | Di Macco M.                                    |
| <b>FUR - Funzionario responsabile</b>           | Bertolotto C.                                  |
| <b>RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE</b> |                                                |
| <b>RVMD - Data</b>                              | 2002                                           |
| <b>RVMN - Nome</b>                              | Gianasso G.                                    |
| <b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>          |                                                |
| <b>AGGD - Data</b>                              | 2002                                           |
| <b>AGGN - Nome</b>                              | Gianasso G.                                    |
| <b>AGGF - Funzionario responsabile</b>          | NR (recupero pregresso)                        |
| <b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>          |                                                |
| <b>AGGD - Data</b>                              | 2007                                           |
| <b>AGGN - Nome</b>                              | ARTPAST/ Goi M.                                |
| <b>AGGF - Funzionario responsabile</b>          | NR (recupero pregresso)                        |